

<<语料库在外语教育中的应用>>

图书基本信息

书名：<<语料库在外语教育中的应用>>

13位ISBN编号：9787536130586

10位ISBN编号：7536130589

出版时间：2004-9

出版时间：广东高等教育出版社

作者：何安平

页数：495

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<语料库在外语教育中的应用>>

### 前言

语料库语言学是当今语言学研究领域的一门新兴学科，在国外已经有近40年的历史，而在中国则是近十几年的事。

何安平教授是国内较早开展语料库语言学研究的学者之一。

20世纪90年代她留学新西兰维多利亚大学，专攻语料库语言学，并且在这一领域获得博士学位。

何安平教授回国后，学院十分重视和支持她在语料库语言学方面的研究和发展，使之能够利用这门新学科作为平台，与国内外多所大学的同行建立了联系和合作。

经过七八年的努力，华南师范大学外文学院在语料库的建库和开发利用方面进展较快，现已培养出一批人才并取得了一定的科研成果。

2004年10月，出于对华南师范大学外文学院的支持和厚爱，国内外的专家同行将不远千里，云集我校参加语料库语言学应用于英语教育和教学的研讨，这是我们采撷“他山之石”，提高学术水平的极好机会。

在这次学术会议来临之际，何安平教授和她的学生们将外文学院这些年来研究语料库语言学的学术论文汇编成书，其目的在于汇报我们全院师生共同努力所取得的初步研究成果，并借此“抛砖引玉”，吸取专家学者们的真知灼见。

我诚恳地期望各地学者拨冗一读，不吝提出批评意见。

## <<语料库在外语教育中的应用>>

### 内容概要

(1) 语料库应用于外语教学的理论基础是什么? (2) 语料库在外语教学领域的应用原则、方法和策略是什么?

其理论意义在于廓清: (1) 基于语料库的外语教育教学在语料库语言学、教育学和应用语言学等学科中的定位; (2) 语料库应用于外语教育教学的理论基础和方法策略。

其实践意义则是从理论上和实际应用中越来越多的接触到语料库的外语教师和研究人员提供实质性的指导和帮助。

《语料库在外语教育中的应用-理论与实践》编写的原则一是尽量收集国内外文献进行研读并归纳, 综合和提炼其中的理论和研究方法; 二是尽量对基层教学单位应用语料库实施外语教学的实践进行描述并对其效果进行反馈调查。

一方面在理论上提高认识, 另一方面又在实施方法上给予引导和示范, 具体从解剖大批研究实例入手, 着重探讨其深层的理论支撑、研究方法和实际操作过程, 让读者在吸取他人研究经验的同时自己也有机会动手实践并有所创新。

## &lt;&lt;语料库在外语教育中的应用&gt;&gt;

## 书籍目录

前言绪论 当代语料库语言学的应用与发展 导言1 国外语料库应用介绍2 语料库语言学应用的最新发展3 口语语料库、平行语料库、学习者语料库4 语料库与外语教学5 国内关于语料库应用于英语教学的论文综述 理论篇 语料库应用于外语教育学的理论基础 导言6 谈语料库研究7 语料库—以知图式理论8 语料库与二语习得理论9 语境共观与语言意识10 联结主义、语料库和语义范畴的习得11 教育改革新理念与语料库12 语料驱动学习模式的理论与实践13 数据驱动学习法与教学语法14 语料库研究的层面与方法综述 实践篇 语料库应用于英语教育实践的 实践研究 导言15 基于语料库的英语教材活动评价研究16 语言复现率与语言习得17 基础英语教材中循环扩展编排的探讨18 对话的真实性——两本教材的对比19 从语料库看后置修饰语的分隔现象20 英语致谢语的词汇形式和社会制的因素初探21 英语会话中的成功与非成功的插话22 英语会话中的简短反馈语研究 教学模式研究 导言23 培养高素质中学英语教师的研究与实践24 语料库在应用语言学与外语教学课程中的应用25 语料库在英语教育学课程中的应用26 小型语料库在高级英语视听说课程中的应用27 语料库在语法教学中的应用28 自建语料库在翻译教学中的应用29 语料检索在英语精读课教学中的运用30 图文、音像、语料库三位一体的教学模式初探 学习者中介语的研究 导言31 学习者语料库与外语教学32 学生英语拼写错误分析33 从对CLEC的分析看不同年级英语学习者的拼写错误34 对中学生使用英语连接词then的调查35 基于中国学习者语料库的连接词使用研究36 用英汉语篇标记词SO的个案研究37 中国大学生英语口语中Small Words的研究38 中国英语学习者口语叙事的人物指称策略39 英语课堂“整体听写”活动的反馈研究40 大学生英语写作水平的能力表征研究 教学话语的研究 导言41 英语课堂会话语篇系列论文综述42 基于语料库的英语教师话语分析43 对英语课堂中协同式话语的语料库研究44 对教师课堂教学话语的修正语段研究45 基于英语课堂语料库的语法教学课段分析46 基于英语课堂语料库的词汇教学课段分析 参考文献 附录1 《语料库在外语教育中的应用:理论与实践》的语料库、检索工具及标注一览表 附录2 华南师范大学外文学院师生近年基于语料库的科研成果 结语

## &lt;&lt;语料库在外语教育中的应用&gt;&gt;

## 章节摘录

3. 语料库分析促进语言教学 语言教学,尤其是外语教学经常面对的问题是教什么和怎么教,而语料库研究的成果为解决这两个问题提供了丰富的信息和帮助。首先,从具有代表性的大量真实语料中检索产生的语言使用统计数据 and 概率为教学大纲的设计和教材的编写提供了科学的依据。

语言的表达形式无穷无尽,可是,从使用频率的角度出发来选编教材,即最常用的优先教、重点教,既可以减轻学生的记忆负担,更重要的是使学生学到的是大多数人正在使用的语言而不是光凭语法规则构造出来的语言。

例如,以往不少英语教科书都把动词的现在进行时态的使用最先和now这个时间副词联系起来,而某项语料库调查结果则表明95.4%的now是出现在一般现在时的句子里,用于现在进行时的仅有4.6% (Kennedy, 1992: 342)。

语料库分析不仅能够检索出各种语言形式的出现频率,而且还可以进一步把这些形式按语意、按功能或按语域语体等不同的范畴来分类,检索出表达同一种功能的各种形式的使用频率,或者某种语体或某个语域的最常见的语言特征形式。

例如Coates (1983: 48)用LLC和LOB这两个大型的口语和书面英语语料库对情态动词作调查,发现如果不顾语体的差异而笼统地归纳某个情态动词的用法将会误导学生,因为结果显示would在书面语的情态动词使用频率中排行第一,在口语中却排第三;will和can在口语中的频率比书面语的高得多;must在书面语中有63%表示“obligation-necessity”,表达“epistemic”功能的不到三分之一,而口头语则有将近50%的must用作“epistemic use”。

又例如Wolfson (1981)曾通过语料库获得700个英语恭维语实例,发现其中的三分之二都含有诸如nice, good, beautiful, pretty, great这样的形容词,而其中的85%所采用的都不外乎是三个最基本的句型结构之一。

把这些研究结果用于教学,自然给外国学生学习使用英语恭维语带来很多便利。

教研人员通过电脑获得各种语言项目的使用频率以及大量的语例,不但为编写教材和确定教学重点提供科学的依据,而且还丰富了课堂教学的内容。

由于外语教学常常涉及母语和目的语的异同,运用两种语言的语料库进行各种语言现象或特征的对比分析对外语教学更具启示。

它可以帮助预测学生学习外语的难点,解释学生的常见错误原因,提高学生对语言本质和语言共性的认识,培养学生的跨文化语言敏感意识等等。

所有这些又反过来促进多语种多语域的语料库建设。

<<语料库在外语教育中的应用>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>